

ется рассмотреть данные вопросы на примере жизни современных народов в трех республиках Северного Кавказа: Кабардино-Балкарии, Карачаево-Черкесии и Адыгее.

Как нам представляется, ни национальные, ни исламские традиции не в состоянии оказать сопротивление мощным процессам культурной глобализации. Думается, что в этом направлении большие надежды можно возложить на местную интеллигенцию — писателей, художников, руководителей местных теле- и радиоканалов, театральных деятелей, — которая должна сформировать современное мультикультурное пространство, в котором и история народов Северного Кавказа, и горские традиции, и исламские ценности могут найти свою нишу наряду с теми процессами, которые связаны с особенностями современной социально-экономической и политической жизнью народов Северного Кавказа.

Ян Сумэй

ОБЗОР ИЗУЧЕНИЯ РОССИЙСКОГО КАЗАЧЕСТВА В КИТАЕ

Казачество является составной частью русского народа, и его история неразрывно связана с историей России. В течение пятисот лет складывался особый жизненный уклад и воинская культура, отличающие казаков от других национальностей России. В России изучение казачества началось с конца XVIII в., а на Западе — с начала XX в. А какова точка зрения китайских учёных? В данном докладе мы хотим дать общий обзор изучения российского казачества в Китае.

§1. О знакомстве китайцев с казаками

«Казак» для китайцев более-менее знакомое слово. Как познакомились китайцы с казаками? По-моему, главными источниками сведений о казачестве для китайцев являются учебники по истории России и произведения искусства, в том числе, литература, фильмы, фольклор и т.д. И самый важный источник знакомства китайцев с казаками — это русская литература. Для китайских читателей русская литература занимает особое место. Из русской литературы XIX и XX веков мы знаем такие художественные образы казаков как Тарас Бульба в одно-

именной повести Гоголя, Пугачёв в повести «Капитанская дочка» Пушкина, Лука и Ерошка в повести «Казачи» Льва Толстого и т.д. Художественные образы казаков произвели на китайских читателей глубоко впечатление, а их судьбы и чувства потрясли их сердца.

Но кто такие казаки? Отдельный народ или нация, национальность или военное сословие? На эти вопросы китайцам ответить трудно. И на это есть много причин. Главной причиной, по-моему, является отсутствие специальных исследований о казачестве в КНР. С 1980 г. о казачестве на китайском языке опубликованы около 15 научных статей и только одна монография, написанная Чжоу Цюэфан, преподавательницей Фу Жэньского университета в ТайПэй ТайУаня, которая называется «Украинские казаки между Россией, Польшей и Литвой: от самоуправления до подчинения России». Кроме того, защищена одна магистерская диссертация в 2005 г. При этом эти два автора использовали источники только на английском языке.

Почему же в Китае отсутствуют обобщающие исследования о казаках России? Одной из многих причин является то, что в прошлом большинство китайцев смотрело на казаков предвзято. Китайцы были убеждены, что казаки — это что-то непременно жестокое и реакционное. Например, на севере-востоке Китая казаков называли «рошамы» — это слово означает «демоны» и «людоеды» (Нин Шиджэ 2004: 43). Мы знаем, когда казаки захватили Сибирь и принесли много зла местным народам. Но есть и другая причина. В 1960–70-е гг. по пропагандистским соображениям в Китае были переведено на китайский язык несколько книг, в том числе «Российский империализм с Ивана Грозного до революции» (Taras Hunczak 1978), «Вспоминания о службе в Сибире» (И.Ф. Барух, 1973), «Забайкальские казаки: исторический очерк» (3 т. А.П. Васильев. 1979) и т. д. В этих произведениях рассказывается о том, как Россия захватила китайскую территорию в XVII–XVIII вв. Например, книга о забайкальских казаках излагает историю забайкальского казачества с середины XVII до начала XX в. Там рассказывается, как организовалось забайкальское казачье войско, как казаки захватили Сибирь и северные области Китая, как они заселили Приамурье, как служили и воевали за Россию до XX в. Книга дает целостную картину открытия и освоения Забайкалья и Приамурья. Хотя эта серия книг опубликована «под белыми обложками», т.е. под грифом «материалы для внутреннего использования», их влияние было значительным и привело к тому, что китайские ученые не хотели изучать казачество.

§2. О начале изучения казачества китайскими учёными

В Китае изучение казачества началось с 1980-х гг. С этого времени китайские учёные начали публиковать свои научные работы о казачестве. Правда, надо упомянуть о том, что первые книги о казачестве в Китае вышли в свет на полвека раньше, когда в Харбине появились

сборники «Сибирский казак» (1934), «Оренбургские казаки» (1937), «Енисейские казаки» (1938). Но для китайского читателя эти издания малодоступны, поскольку они опубликованы по-русски. Все авторы статей в сборнике — казаки, которые после гражданской войны из России бежали в Китай: в Харбин, в Шанхай, в Шиньцзян. И хотя эти сборники были напечатаны в Китае, я думаю, что считать их началом изучения казачества в Китае не стоит.

Я хочу здесь сказать еще об одной очень важной книге. Это переведенная с японского языка «История захвата Востока казаками», вышедшая на китайском языке в 1902 г. Оригинал этой книги был издан на русском языке и назывался «Амур и Уссурийский край» (Москва, 1885). В Китае ее перевели и напечатали для того, чтобы разбудить в китайцах патриотизм, убедив их в том, что Россия в XIX в. захватила Дальний Восток. Этот перевод мы можем называть первой научной публикацией о казаках в Китае.

Начало изучения казачества в Китае связано с произведением, называемом «Крестьянские войны в России XVII–XVIII вв.» (1966 г.). В 1983 г. эта книга переведена Чжан Шушэном на китайский язык. В 1985 г. в журнале «Историграфия» опубликована первая научная работа о казачестве по теме «Казачье движение на реестр». Затем в 1987 г. в журнале «Вопросы истории в преподавании» напечатана статья «Казак и крестьянские войны в России». Авторы этих статей анализировали происхождение казаков и причины крестьянских войн в России XVII–XVIII вв.

С 1990-е годы с началом возрождения казачества в России китайские учёные начали обращать на казачество больше внимания. В те годы вышло 3 научных статьи, а в начале XXI в. (то есть, с 2000 по 2009 гг.) — уже 10 и одна монография.

§3. Об общих взглядах китайских учёных на казачество

В Китае изучение казачества сосредоточено в основном на истории и возрождении казачества. Что же думают китайские учёные об этом?

3.1. Об истории казачества

Вопрос о происхождении казаков является довольно сложным. До сих пор, российские историки его не решили однозначно. Китайские учёные обычно придерживаются традиционной теории, согласно которой казачество стало формироваться в XV–XVI вв. на южной окраине России, на землях, еще не входивших в Московское государство. Крестьяне и холопы, бежавшие на Дон от крепостного права, составили основу казачества. Слово «казак» происходит от тюркского языка, означает «вольный человек». А учёный Уан Фанцзянь считает, что это слово происходит от турецкого языка «косах», значение «вольные, оторванные люди от своего племени» (Уан Фанцзянь 1987: 21). С XVII в. казаки начали служить инструментом борьбы за захват Россией терри-

торий на западе, юге и востоке. Китайские учёные считают: «История казачества является историей войны». Казаки с самого начала были связаны с войнами и походами. Мы считаем, что казаки много сделали для расширения территории России.

Вопрос о социальной принадлежности казачества тоже является спорным. Некоторые русские историки считают казачество этносом, например, Валерий Шамбаров («Казачество: история вольной Руси»), В.Ф. Никитин («Казачество: нация или сословие») и т.д. Но другие российские исследователи, а вслед за ними и большинство китайских учёных считают, что казачество — это особое военное сословие. «Казак от природы профессиональный воин» (Лю Щючань 1996: 12). Однако некоторые думают, что казачество является этносом, к тому же, часто их путают с казаками. Но тот, кто так считает, просто не знает русскую историю.

Монография «Украинские казаки между Россией, Польшей и Литвой: с самоуправления до подчинения России» (2006 г.) до сих пор является единственной монографией в Китае, посвященной изучению казачества. Автор в этой монографии изучала динамику отношений между Украиной и Россией и анализировала роль гетманов Хмельницкого и Мазепы в украинской истории. Важно, что в книге Чжоу Шефан сравнила образы Мазепы и Хмельницкого в художественных произведениях с их образами в исторических учебниках. Чжоу Шефан считала, что хотя оценки гетманов Мазепы и Хмельницкого в разных произведениях отличаются, но они оба уже считались в народе героями (Чжоу Шефан 2006: 3–8).

3.2. О возрождении казачества

Китайские учёные по-разному относятся к возрождению казачества. Журналист Джи Хэ считает, что «Возрождение казачества охватывает и возрождение религии, возрождение войска и возрождение культуры казаков». «Но к чему такое возрождение ведет? Что в результате получится? Это зависит от правительства России. Если правительство направит его правильно и эффективно, то оно будет развиваться как сила, активная и полезная для страны, для народа. А если со стороны власти не будет правильного контроля, то может возникнуть определенный риск, что они могут сыграть негативную роль». Почему? Автор данной статьи на этот счёт «обратил внимание на характер казачества». Он пишет о том, что «характер казака двойственный» (Джи Хэ 2004: 76). Мы считаем, что возрождение казачества отражает некоторую общую тенденцию, когда после падения своей страны люди пытаются возродить свою великую державу.

Но есть ещё другие учёные, у которых иные точки зрения на российское казачество. Они считают, что «на свете уже нет казачества» (Джинь Янь 2006), поэтому не может быть и речи о его возрождении. Мне удалось взять интервью у автора данной статьи. Я спросила: «На

свете уже нет казачества? Почему вы так думаете?» Она ответила: «Потому что, на свете уже нет духа казаков». Я здесь хочу отметить, что это является только мнением данного автора. Вообще этот спорный вопрос, по-моему, требует тщательного исследования. Но я думаю, что движение возрождения казачества уже началось, и это является реальностью. И факторов, влияющих на этот общественный процесс, довольно много.

Вообще, в Китае изучение казачества началось поздно, но мы надеемся, что в дальнейшем китайская публика получит доступ к научно-популярной информации об истории, возрождении и культуре казаков, живших и живущих в разных регионах, в том числе и на Северном Кавказе.

Библиография

- Джи Хэ.* Поиск донских казаков // Русская литература и искусство, 2004. № 1.
- Джинь Янь.* На свете нет уже казачества // Выходные на юге. 06.07.2006
- Лю Цючань.* Казак — профессиональный воин // История в средней школе. 1996. № 4.
- Нин Шиджэ.* Об этногенезе казаков // Русский язык в средней школе. 2004. № 9.
- Уан Фанцянь.* Казаки и крестьянские войны в России // Вопросы исторического преподавания. 1987. № 2.
- Чжоу Шефан.* Украинские казаки между Россией, Польшей и Литвой: с самоуправления до подчинения России. Тай Пэй: Издательство Фужэнского университета. 2006.